

New Zealand Traveller Declaration

Whakapuakanga
Tangata Haere ki
Aotearoa

Anda TIDAK perlu mengisi borang kertas ini jika anda telah melengkapkan New Zealand Traveller Declaration dalam talian di www.travellerdeclaration.govt.nz, atau melalui aplikasi mudah alih.

- Pengisytiharan ini ialah dokumen undang-undang - pengisytiharan palsu akan mengakibatkan penalti-penalti termasuk perampasan barangan, boleh dikenakan denda segera minimum sebanyak \$400, pendakwaan, hukuman penjara, dan deportasi (dihantar pulang) dari New Zealand. Pengisytiharan yang berasingan mesti dilengkapkan untuk setiap penumpang, termasuk kanak-kanak.
- Sila jawab dalam Bahasa Inggeris dan isikan semua bahagian. Sila tulis menggunakan huruf besar seperti dalam contoh ini: NEW ZEALAND atau tanda jawapan-jawapan seperti ini:

8 Untuk yang selainnya. Anda mesti meninggalkan New Zealand sebelum tamat sah laku visa atau menghadapi deportasi.

Adakah anda datang ke New Zealand untuk rawatan perubatan atau rundingan perubatan atau untuk melahirkan anak? Ya Tidak

Pilih satu Saya memegang visa kelas kemasukan sementara. (Tanda ya jika anda sekarang ada memegang visa, termasuk jika visa tidak dilampirkan sebagai label di dalam pasport anda). Ya

atau Saya tidak memegang visa dan akan memohon visa pengunjung/ pelawat semasa ketibaan. Ya

9

Adakah anda pernah dihukum penjara selama 12 bulan atau lebih, atau pernah dideportasi, dialihkan atau dilarang masuk oleh mana-mana negara pada bila-bila masa? Ya Tidak

10 Saya mengisytiharkan maklumat yang saya berikan di sini adalah benar, betul, dan lengkap.

Tandatangan Tarikh

(Ibubapa atau penjaga mesti menandatangani untuk kanak-kanak di bawah umur 18 tahun)

Lain kali anda melancong ke New Zealand, lengkapkan pengisytiharan digital dan bukannya borang kertas ini di www.travellerdeclaration.govt.nz

Maklumat yang diperolehi akan digunakan untuk mentadbir undang-undang Kastam, Imigresen, Biosekuriti, Keselamatan Sempadan, Kesihatan, Hidupan Liar, Polis, Penguatkuasaan Denda, Keadilan, Ihsan Kebajikan, Perkhidmatan Sosial, Pilihanraya, Hasil Dalam Negeri dan Kewangan. Ia dikehendaki oleh agensi sempadan untuk melaksanakan fungsi undang-undang mereka. Ia mungkin didedahkan kepada agensi lain jika dibenarkan oleh undang-undang, termasuk untuk data serasi. Maklumat tersebut akan digunakan oleh Statistics New Zealand untuk tujuan statistik.

Anda boleh mendapatkan maklumat lanjut tentang cara agensi ini menggunakan maklumat anda dengan melawati www.travellerdeclaration.govt.nz/privacy atau menggunakan cara-cara hubungan di bawah.

Akta Privasi 2020 (Privacy Act 2020) memberi hak-hak untuk mengakses, dan membuat pembedahan maklumat peribadi. Jika anda mahu melaksanakan hak-hak ini sila hubungi New Zealand Customs Service (Perkhidmatan Kastam New Zealand) di talian 0800 428 786 atau emel privacyrequest@customs.govt.nz, dan/atau tulis kepada Immigration New Zealand (Imigresen New Zealand) di PO Box 1473, Wellington.

1

Nombor penerbangan/
nama kapal

Pelabuhan atau lapangan terbang anda menaiki pesawat/kapal ini

Nombor pasport

Kewarganegaraan yang tertera dalam pasport

Nama keluarga

Nama

Tarikh lahir hari bulan tahun

Negara kelahiran

Pekerjaan atau tugas

Alamat penuh kenalan atau alamat kediaman di New Zealand

Emel

Nombor telefon

2a Jawab bahagian ini jika anda tinggal di New Zealand. Jika tidak sila ke 2b.

Semasa berada di luar negara, di negara manakah anda menghabiskan waktu paling lama?

Apakah tujuan UTAMA kunjungan anda?

- mengunjungi sahabat-handai/
sanak-saudara bisnes/
perdagangan percutian/bercuti
- persidangan/konvensyen pendidikan lain-lain

Untuk kebanyakan daripada 12 bulan seterusnya anda tinggal di negara mana?

- New Zealand negara lain

2b Jawab soalan ini jika anda TIDAK tinggal di New Zealand.

Berapa lamakah anda berhasrat tinggal di New Zealand?

- Selama-lamanya atau tahun bulan hari

Jika anda tidak tinggal selama-lamanya apakah sebab UTAMA kedatangan anda ke New Zealand?

- mengunjungi sahabat-handai/
sanak-saudara bisnes/
perdagangan percutian/bercuti
- persidangan/konvensyen pendidikan lain-lain

Di negara manakah anda menetap 12 bulan atau lebih sebelum ini?

Negeri, provinsi atau wilayah Kod zip atau poskod

3 Senaraikan negara-negara yang anda kunjungi 30 hari yang lalu:

4 Tahukah anda isi kandungan bagasi anda? Ya Tidak

5 Adakah anda membawa masuk ke New Zealand:

- **Sebarang makanan:** yang sudah dimasak, belum dimasak, segar, makanan yang dipelihara, yang dibungkus atau makanan yang dikeringkan? Ya Tidak
- **Haiwan atau produk haiwan:** termasuk daging, produk tenusu, ikan, madu, produk lebah, telur, bulu burung dan ayam, kerang-kerangan, bulu bebiri mentah, tulang-tulangan atau serangga-serangga? Ya Tidak
- **Tumbuhan atau produk tumbuhan:** buah-buahan, bunga-bunga, biji-benih, bulba, kayu, kulit pokok, daun-daun, kekacang, sayur-sayuran, bahagian-bahagian tumbuh-tumbuhan, kulat-kulatan, rotan, buluh atau jerami, termasuk yang digunakan untuk tujuan keagamaan dan perubatan? Ya Tidak

Barangan risiko Biosekuriti yang lain, termasuk:

- Ubat-ubatan haiwan, kultur-kultur biologi, organisma-organisma, tanah atau air? Ya Tidak
- Alatan/pakaian yang digunakan dengan haiwan, tumbuhan atau air, termasuk untuk berkebun, pembiakan lebah, memancing, sukan air atau aktiviti-aktiviti menyelam? Ya Tidak
- Barangan yang telah digunakan untuk aktiviti-aktiviti luar, termasuk sebarang kasut, khemah, perkhemahan, memburu, mengembara berjalan kaki, sukan golf atau peralatan sukan? Ya Tidak

Adakah anda (semasa berada di luar New Zealand) sepanjang 30 hari yang lalu ada mengunjungi kawasan hutan belantara, berlaku sebarang pergaulan dengan haiwan-haiwan (selain kucing dan anjing domestik/ peliharaan rumah) atau mengunjungi tempat-tempat yang menanam, menternak dan memproses haiwan-haiwan dan tumbuh-tumbuhan? Ya Tidak

6 Adakah anda membawa masuk ke New Zealand:

- **Perubatan:** bekalan melebihi 3 bulan, atau ubat yang tidak dipreskripsikan kepada anda? Ya Tidak
- **Barangan yang dilarang atau disekat:** sebagai contoh, senjata, penerbitan lucah, flora atau fauna terancam, dadah haram atau terkawal? Ya Tidak
- **Alkohol:** melebihi 3 botol spirit (setiap botol tidak melebihi 1.125 liter) dan 4.5 liter wain atau bir? Ya Tidak
- **Tembakau:** melebihi 50 batang rokok atau 50 gram produk tembakau (termasuk campuran rokok dan produk tembakau lain)? Ya Tidak
- **Barangan yang diperolehi dari luar negeri dan/atau yang dibeli bebas cukai di New Zealand:** dengan jumlah nilai melebihi NZ\$700 (termasuk hadiah dan cenderamata)? Ya Tidak
- **Barangan yang dibawa untuk tujuan bisnes, perdagangan dan kormesil?** Ya Tidak
- **Barangan yang dibawa untuk orang lain?** Ya Tidak
- **Wang tunai:** NZ\$10,000 atau lebih (atau nilai bersamaan dalam matawang asing), termasuk cek kembara, draf bank, pesanan wang dan sebagainya Ya Tidak

- 7** Adakah anda pemegang pasport New Zealand yang masih sah, atau visa kelas kediaman? Jika ya sila ke **10**. Ya Tidak
- Adakah anda seorang warganegara New Zealand yang menggunakan passport asing? Jika ya sila ke **10**. Ya Tidak
- Adakah anda pemegang pasport Australia atau Visa Kediaman Tetap yang membolehkan anda pulang ke Australia dari luar negara? Jika ya sila ke **9**. Ya Tidak

Sila alih ke halaman sebelah untuk soalan-soalan seterusnya dan tandatangan